

# Utilizzo del Database informatico 556 per Cold Treatment

## Parte I. Container

CORSO DI ADDESTRAMENTO PER ISPETTORI FITOSANITARI  
Ravenna, 26-27 ottobre 2011

# Database Security

- Il database è protetto da password.
- Solo gli utilizzatori autorizzati ricevono una user ID e password.

# Database Security

- La tua user ID e password sono di tua responsabilità.
  - Se qualcuno inserisce i dati per te, tu sei responsabile per questi dati.
- Se la tua user ID e password sono compromesse, contattare USDA–TQAU immediatamente.
  - email: [CPHST.TQAU@aphis.usda.gov](mailto:CPHST.TQAU@aphis.usda.gov)

# Ruoli e Responsabilità degli Utilizzatori

- Funzionario straniero
  - Inserimento dati in porto estero.
- Amministratore straniero
  - Inserimento dati in porto estero.
  - Aggiornamento files “Help”.
  - Aggiungere nuovi funzionari abilitati

# Ruoli e Responsabilità' degli Utilizzatori

- Funzionario USDA Plant Protection and Quarantine:
  - Inserisce informazioni al porto d'arrivo
- Controllore:
  - Carica i dati del diagramma del sensore della temperatura
- Amministratore del sistema:
  - Gestisce il database

## Dove trovare il database

- Sito di prova: da utilizzare per addestramento e pratica

<http://test.cphst.org/coldtreatment/556-training/>

- **Sito ufficiale: da utilizzare per lavoro!!**

<https://treatments.cphst.org/556/>

# Collegamento

## 556 In-Transit Cold Treatment

### UNAUTHORIZED ACCESS IS PROHIBITED

You are accessing a U.S. Government information system, which may be accessed and used only for official Government business (or as otherwise permitted by regulation) by authorized personnel. Unauthorized access or use of this computer system may subject violators to criminal, civil, and/or administrative action. All information on this computer system may be intercepted, recorded, read, copied, and disclosed by and to authorized personnel for official purposes, including criminal investigations. Access or use of this computer system by any person, whether authorized or unauthorized, constitutes consent to these terms.

Regarding use of the information in this system by registered users, the Cold Treatment web site is a secure site. Unauthorized access or distribution of information contained on the Cold Treatment web site to unauthorized individuals is strictly forbidden; this restriction also applies to distribution of information contained in Cold Treatment Summaries to unauthorized individuals.

Agree:

Continue

Selezionare la casella “Agree” dopo aver letto il messaggio

# Collegamento

## User Login

---

Username

Password

Dopo essere entrato, utilizzando il proprio user name e la password, cliccare il pulsante “Login”.

# Home Page

## Appena collegato, si vede:

Your location

Leghorn (Livorno), Italy  
43°32' N 10°17' E

Lista dei report in corso

ID	Vessel	Destination	ETA	Status	Action		
10893	<a href="#">Asian Orchid</a>	Newark, NJ	2011-05-12	Incomplete	-	<a href="#">edit</a>	<a href="#">delete</a>

1 reports listed.

[Create New Report](#)

Barra di  
navigazione

[Home](#)  
[Search](#)  
[Summary](#)  
[Add Vessel](#)  
[My Account](#)  
[Help](#)  
[Logout](#)

[Q56](#)  
[Treatment Index](#)  
[Vessel Database](#)  
[Temp Converter](#)

# Cambiare le informazioni sul profilo

Cliccare sul link “My Account” sulla destra della barra di navigazione.

Leghorn (Livorno), Italy  
43°32' N 10°17' E

ID	Vessel	Destination	ETA	Status	Action		
10893	<a href="#">Asian Orchid</a>	Newark, NJ	2011-05-12	Incomplete	-	<a href="#">edit</a>	<a href="#">delete</a>

1 reports listed.

Create New Report

[Home](#)  
[Search](#)  
[Summary](#)  
[Add Vessel](#)  
[My Account](#)  
[Help](#)  
[Logout](#)

[Q56](#)  
[Treatment Index](#)  
[Vessel Database](#)  
[Temp Converter](#)

# Cambiare le informazioni sul profilo

Fare qualsiasi modifica necessaria alle informazioni

## Edit Account Information

E-mail	<input type="text" value="Leah.E.Floyd@aphis.usda.gov"/>
Phone	<input type="text" value="919-855-7461"/>
Address	<input type="text" value="1730 Varsity Drive"/>
State / Province	<input type="text" value="NC"/>
Title	<input type="text" value="Officer"/>
Port	<input type="text" value="Leghorn (Livorno)"/>
Supervisor	<input type="text" value="Donald Seaver"/>

- Home
- Search
- Summary
- Add Vessel
- My Account
- Help
- Logout

- Q56
- Treatment Index
- Vessel Database
- Temp Converter

Save Changes

Need to change your password?

Cliccare sul pulsante "Save Changes".  
Si vedrà il messaggio "Updates made successfully".

# Cambiare la Password

Cliccare sul link “My Account” sulla parte destra della barra di navigazione.

## Edit Account Information

E-mail	<input type="text" value="Leah.E.Floyd@aphis.usda.gov"/>
Phone	<input type="text" value="919-855-7461"/>
Address	<input type="text" value="1730 Varsity Drive"/>
State / Province	<input type="text" value="NC"/>
Title	<input type="text" value="Officer"/>
Port	<input type="text" value="Leghorn (Livorno)"/>
Supervisor	<input type="text" value="Donald Seaver"/>

[Home](#)  
[Search](#)  
[Summary](#)  
[Add Vessel](#)  
[My Account](#)  
[Help](#)  
[Logout](#)

[Q56](#)  
[Treatment Index](#)  
[Vessel Database](#)  
[Temp Converter](#)

[Need to change your password?](#)

Cliccare sul link “Need to change your password?” alla fine della pagina per cambiare la password.

# Cambiare la propria password

- Inserire l'attuale password nel campo etichettato "Old Password"
- Inserire la nuova password nei campi etichettati "New Password" e "Confirm New Password"

## Edit your password

Old Password	<input type="password"/>
New Password	<input type="password"/>
Confirm New Password	<input type="password"/>

[Change Password](#)

Cliccare sul pulsante "Change Password".  
Si vedrà il messaggio "Updates made successfully".

[Return to account management](#)

[Return to home.](#)

[Home](#)  
[Search](#)  
[Summary](#)  
[Add Vessel](#)  
[My Account](#)  
[Help](#)  
[Logout](#)

[Q56](#)  
[Treatment Index](#)  
[Vessel Database](#)  
[Temp Converter](#)

# Home Page – Lista delle navi

Cliccare sul link “Home” sulla barra di navigazione in qualsiasi momento per vedere un riassunto delle navi caricate al tuo porto.

Leghorn (Livorno), Italy  
43°32' N 10°17' E

ID	Vessel	Destination	ETA	Status	Action		
10893	<a href="#">Asian Orchid</a>	Newark, NJ	2011-05-12	Incomplete	-	<a href="#">edit</a>	<a href="#">delete</a>

1 reports listed.

[Create New Report](#)

[Home](#)  
[Search](#)  
[Summary](#)  
[Add Vessel](#)  
[My Account](#)  
[Help](#)  
[Logout](#)

[Q56](#)  
[Treatment Index](#)  
[Vessel Database](#)  
[Temp Converter](#)

# Elenco delle Navi

## Ciascuna nave caricata nel tuo porto è elencata:

- **ID:** è un numero assegnato a ciascun report dal database
- **Vessel:** Nome della nave corrispondente a ciascun report
- **Destination:** Il porto U.S. dove la nave è destinata
- **ETA:** Data stimata in cui la nave arriverà al porto U.S.
- **Status:** Indicare se il report è:
  - Incompleto: tutte le informazioni non sono state ancora inserite ed il report non è stato inviato
  - In-transit: tutte le informazioni sono state inserite ed inviate.

Leghorn (Livorno), Italy  
43°32' N 10°17' E

ID	Vessel	Destination	ETA	Status	Action		
10894	Cold Stream (1)	Newark, NJ	2011-05-16	In-Transit	<a href="#">view</a>	-	-
10895	<a href="#">Atlantic Mermaid</a>	Baltimore, MD	2011-03-31	Incomplete	-	<a href="#">edit</a>	<a href="#">delete</a>

2 reports listed.

Create New Report

View: controllare se il messaggio che indica se il report è stato inviato

Delete: **elimina permanentemente** navi e carichi

Edit: si modificano le informazioni su una nave e/o il suo carico

# Per iniziare

Leghorn (Livorno), Italy  
43°32' N 10°17' E

ID	Vessel	Destination	ETA	Status	Action	
10893	<a href="#">Asian Orchid</a>	Newark, NJ	2011-05-12	Incomplete	-	<a href="#">edit</a> <a href="#">delete</a>

1 reports listed.

[Create New Report](#)

[Home](#)  
[Search](#)  
[Summary](#)  
[Add Vessel](#)  
[My Account](#)  
[Help](#)  
[Logout](#)

[Q56](#)  
[Treatment Index](#)  
[Vessel Database](#)  
[Temp Converter](#)

Per iniziare un nuovo report, cliccare il tasto “Create New Report”.

# Informazioni su Porto e Nave

Riempire i seguenti campi:

## Foreign Port / Vessel Information

Country of Origin	<input type="text" value="Italy"/>	Paese d'origine: Italy di default
Port of Lading	<input type="text" value="Leghorn (Livorno)"/>	Porto di Carico: il tuo porto di default
Vessel Name	<input type="text"/>	Nome della nave da caricare
<a href="#">info</a>   <a href="#">new</a>		
Destination	<input type="text" value="Choose a destination.."/>	porto U.S. dove il carico sarà scaricato
Estimated Arrival	<input type="text"/> 	Data stimata di arrivo nave nel porto U.S.

## Container Information

Container #	Commodity	Number of Cartons	Treatment	Actions
(+ Add New Container)				

\* Incomplete entries

[Back to Port Listing](#)

# Aggiungere una Nave

La lista delle navi ne mostra di 2 tipi:

- Navi per carichi in stiva certificate da USDA per trattare frutti in compartimenti refrigerati.
- Navi non certificate da USDA che trasportano container refrigerati (queste sono indicate con asterisco (\*) prima del nome della nave).

Per aggiungere una nave che trasporta container refrigerati, cliccare sul link "Add Vessel"

Leghorn (Livorno), Italy  
43°32' N 10°17' E

ID	Vessel	Destination	ETA	Status	Action		
10893	Asian Orchid	Newark, NJ	2011-05-12	Incomplete	-	<a href="#">edit</a>	<a href="#">delete</a>

1 reports listed.

[Create New Report](#)

[Home](#)  
[Search](#)  
[Summary](#)  
[Add Vessel](#)  
[My Account](#)  
[Help](#)  
[Logout](#)

[Q56](#)  
[Treatment Index](#)  
[Vessel Database](#)  
[Temp Converter](#)

# Aggiungere una Nave

Digitare il nome completo della nave  
nel campo “Vessel Name”.

## Add New Vessel

Vessel Name

SS Kiwi

Add this vessel

Cliccare “Add this vessel”

Vessels currently in database. (\* indicates unapproved vessels)

- \* MaxB Reefer
- \* parie eepress
- \* paris express
- \* potomac
- \* Rotterdam Express
- \* SI Commitment
- \* SI Integrity
- \* SI Integrity/Marshall Island
- \* sl Quality
- \* SS Winborne
- \* test vessel
- \* Test Vessel2

Controllare sempre PRIMA la  
lista per essere sicuro che la  
nave non sia già presente.

[Back to main](#)

# Aggiungere un container al report

## Foreign Port / Vessel Information

Country of Origin  Letter to captain  
Calibration Report

Port of Lading

Vessel Name  Letter to captain  
Calibration Report

Destination

Estimated Arrival

Se il container c'è già:  
Cliccare "edit" sotto il titolo "Actions".

## Container Information

Container #	Commodity	Number of Cartons	Treatment	Actions
TRIU660000-1	Kiwi	5000	T107-a (info)	edit delete copy
(+ Add New Container)				

Submit Vessel

Per aggiungere un nuovo container:  
Cliccare il link "(+) Add New Container"

Per cancellare un container:  
Cliccare "delete" sotto il titolo  
"Actions".  
*Non si può fermare la cancellazione*

# Inserimento informazioni

## Container Information

### 1. Container Information

Container Number a.  Use format ABCD123456-7

Commodity b.

Number of Cartons c.

Approx. #fruit/carton d.

Carton Type e.  (Type [Info](#))

Treatment f.

### 2. Temperature Recorder

Make a.

Model b.

Serial # c.

### 3. Sensor Calibration

**IMPORTANT NOTE:** If the container representative was able to adjust the container controller to zero, then enter zero for the calibration factors. If the container representative was UNABLE to adjust the container controller to zero, then enter the necessary calibration factors for each sensor. If you have any questions, please contact the Treatment Quality Assurance Unit ([cphst.tqa@aphis.usda.gov](mailto:cphst.tqa@aphis.usda.gov)).

Sensor	Name	Test 1	Test 2	Test 3	Correction	Time Completed
<input type="text" value="Pulp"/>	<input type="text" value="USDA1"/>	<input type="text" value="0.0"/> °C	<input type="text" value="0.0"/> °C	<input type="text" value="0.0"/> °C	<input type="text" value="0.0"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>

Performed By a.

### 4. Loading Information

Pre-Cooled? a. Yes  No

Pre-Cooling Location b.

Pre-Loading Temp c. Min  °C Max  °C

Initial Chart Pulp Temp d. Min  °C Max  °C

Date Loading Completed e.

Loading Pattern Type f.

Air Delivery Type g.

### 5. Final Notes

Seal Number a.

Date Sealed b.

Sensor Location/Placement c.

Loading Remarks d.

[Work on this data later](#)

Facile da usare, la scheda comprende i seguenti tipi di dati: prodotto, trattamento, calibrazione e informazioni sul carico

# Inserimento informazioni

## La scheda elettronica 556 :

- Determina automaticamente quali combinazioni prodotto e trattamento sono possibili.
- Ti avvisa se il tipo di dato non è appropriato o sono mancanti dati richiesti.
- I calendari permettono una facile scelta della data e dei periodi.

### Container Information

#### 1. Container Information

Container Number	a. <input type="text"/>	Required format: ABCD123456-7
Commodity	b. <input type="text" value="Select commodity"/>	Selection required.
Number of Cartons	c. <input type="text"/>	Required. Please enter a number
Approx. #fruit/carton	d. <input type="text"/> <input type="text" value="Select unit"/>	Required. Please enter a number
Carton Type <a href="#">Info</a>	e. <input type="text" value="Select carton type"/>	(Type) Selection required.
Treatment	f. <input type="text" value="Select treatment"/>	Selection required.

#### 2. Temperature Recorder

Make <sup>a</sup>	<input type="text" value="Select make"/>	Selection required.
Model	b. <input type="text"/>	
Serial #	c. <input type="text"/>	

#### 3. Sensor Calibration Please enter at least 3 sensor readings.

**IMPORTANT NOTE:** If the container representative was able to adjust the container controller to zero, then enter zero for the calibration factors. If the container representative was UNABLE to adjust the container controller to zero, then enter the necessary calibration factors for each sensor. If you have any questions, please contact the Treatment Quality Assurance Unit ([cphst.tqua@aphis.usda.gov](mailto:cphst.tqua@aphis.usda.gov)).

Sensor	Name	Test 1	Test 2	Test 3	Correction	Time Completed
<input type="text" value="Pulp"/>	<input type="text" value="USDA1"/>	<input type="text" value="0.0"/> °C	<input type="text" value="0.0"/> °C	<input type="text" value="0.0"/> °C	<input type="text" value="0.0"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>

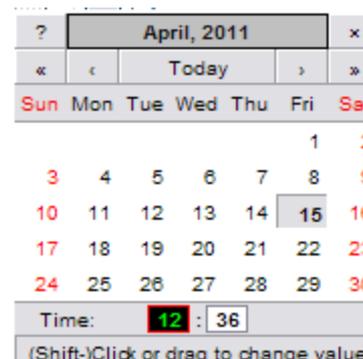
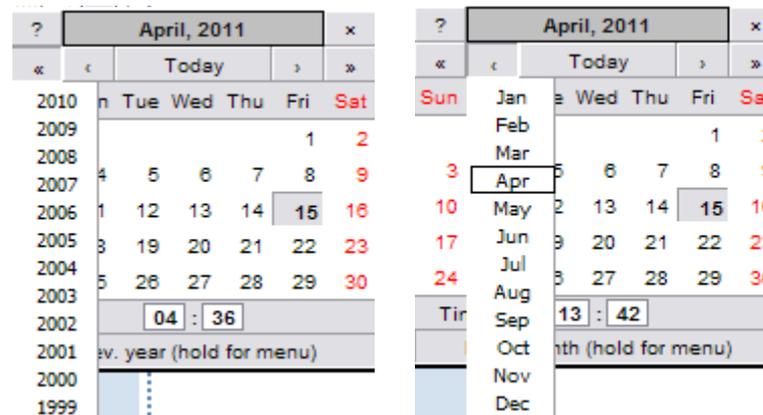
Performed By	a. <input type="text" value="Select calibrator"/>	Selection required.
--------------	---	---------------------

# Utilizzo della casella data

- Cliccare “<<” o “>>” per cambiare gli anni
  - Cliccare “<” o “>” per cambiare I mesi
- Tip: Tenendo premuto “<<” o “>>” permetterà di avere la lista degli anni. Tenendo premuto “<” o “>” permetterà di avere la lista dei mesi

- Per avanzare l’orario, cliccare sulla casella ora o minuto
- Per diminuire l’orario, tenere “Shift” mentre si clicca sulla casella ora o minuto

Suggerimento: puntare la freccia del mouse sulla casella ora o minuto trascinare a dx o sn per aumentare o diminuire l’orario.



# Inserimento informazioni

## Container Information

### 1. Container Information

Container Number

a.

Commodity

b.  ▼

Number of Cartons

c.

Approx. #fruit/carton

d.   ▼

Carton Type  
[Info](#))

e.  ▼ (Type

Treatment

f.  ▼

## informazioni Container

### 1a. Numero container

- Inserire il numero del container che si sta caricando.
  - 4 lettere e 6 numeri.
  - Inserire “-” seguito dalla cifra di “controllo”.
- Il numero del container sarà controllato automaticamente con un altro database per verificare che il container sia autorizzato

# Inserimento informazioni

## Container Information

### 1. Container Information

Container Number

a.

Commodity

b.  ▼

Number of Cartons

c.

Approx. #fruit/carton

d.   ▼

Carton Type  
[Info](#))

e.  ▼ (Type

Treatment

f.  ▼

### 1b. Prodotto

- Il menù a tendina dei prodotti è limitato a frutta ed ortaggi che possono entrare in U.S. sottoposti a cold treatment.
- Selezionare il prodotto da esportare.

# Inserimento informazioni

## Container Information

### 1. Container Information

Container Number

a.

Commodity

b.  ▼

Number of Cartons

c.

Approx. #fruit/carton

d.   ▼

Carton Type  
[Info](#))

e.  ▼ (Type

Treatment

f.  ▼

## 1c. Numero dei cartoni

- Inserire il numero dei cartoni caricati nel container.

# Inserimento informazioni

## Container Information

### 1. Container Information

Container Number

a.

Commodity

b.  ▼

Number of Cartons

c.

Approx. #fruit/carton

d.   ▼

Carton Type  
[Info](#))

e.  ▼ (Type

Treatment

f.  ▼

### 1d. Indicativamente frutti/cartone

- Inserire una stima del numero di frutti in ciascun cartone
- Selezionare l'unità di frutti che sono in ciascun cartone.

# Inserimento informazioni

## Container Information

### 1. Container Information

Container Number

a.

Commodity

b.  ▼

Number of Cartons

c.

Approx. #fruit/carton

d.   ▼

Carton Type  
[Info](#)

e.  ▼ (Type

Treatment

f.  ▼

### 1e. Tipo di cartoni

- Selezionare il tipo di cartoni usati per confezionare la frutta  
Cliccare sul link “(Type Info)” per aprire un menù a tendina con una lista di cartoni ed immagini per ciascun tipo di cartone

# Inserimento informazioni

## Container Information

### 1. Container Information

Container Number

a.

Commodity

b.  ▼

Number of Cartons

c.

Approx. #fruit/carton

d.   ▼

Carton Type

e.  ▼ (Type

[Info](#))

Treatment

f.  ▼

### 1f. Trattamento

- Selezionare tipo di trattamento
- La lista dei trattamenti è limitata a quelli che possono essere utilizzati sul prodotto selezionato in 1b.

# Inserimento informazioni

## Registratore temperature

- **2a. Marca**
  - Selezionare il tipo di registratore/controllore dalla lista
- **2b. Modello**
  - Inserire il numero di modello del registratore/controllore (opzionale)
- **2c. # Seriale**
  - Inserire il numero seriale del registratore/controllore

*Nota: Essere sicuri che il numero seriale del registratore/controllore sia corretto. Se il numero seriale in lista nel 556 non corrisponde al numero seriale sul registratore che arriva negli U.S., il trattamento sarà invalidato.*

### 2. Temperature Recorder

Make a.  

Model b.

Serial # c.

# Inserimento informazioni

## Calibrazioni sensori

- In questa sezione inserire i dati di calibrazione dei sensori della temperatura.
- Devono esserci almeno 3 sensori per ciascun container.
- Questi dati saranno automaticamente aggiunti al “Calibration Report”.

# Inserimento informazioni

## Calibrazioni sensori

- Per container, sotto il titolo “Sensor”, “Pulp” è la sola opzione.
- Sotto il titolo “Name”, selezionare il nome per il sensore calibrato.
  - “USDA 1”, “USDA 2”, and “USDA 3” sono i nomi di default.

### 3. Sensor Calibration

Sensor	Name	Test 1	Test 2	Test 3	Correction	Time Completed	
Pulp ▼	USDA1 ▼	0.0 °C	0.0 °C	0.0 °C	0.0	<input type="text"/>	 
Performed By	USDA1 USDA2 USDA3	a. <input type="text" value="Select calibrator"/> ▼					

# Inserimento informazioni

## Calibrazione sensori

- Sotto I titoli “Test 1”, “Test 2”, e “Test 3” inserire la temperatura **FINALE** che il sensore sta leggendo in gradi Celsius.
- Il fattore di correzione sarà calcolato automaticamente.
- Se un sensore sta leggendo più di 0.3°C o sotto -0.3°C, allora il sensore va sostituito.
- Se i sensori sono azzerati da un tecnico, effettuare un secondo test di calibrazione per confermare che i sensori stanno ora leggendo 0.0°C.

*Se i sensori leggono 0.0°C durante il 2° test col ghiaccio, non inserire nessun valore in “Test 1”, “Test 2” e “Test 3”.*

# Inserimento informazioni

## Calibrazioni sensori

- Selezionare data e ora di calibrazione.
- Quando tutti i dati per la calibrazione di un singolo settore sono completi, cliccare il tasto col “+” (sul lato destro) per inviare i dati.

### 3. Sensor Calibration

Sensor	Name	Test 1	Test 2	Test 3	Correction	Time Completed	
Pulp ▼	USDA1 ▼	0.0 °C	0.0 °C	0.0 °C	0	2011-04-15 11:36 	

Performed By

a.  ▼

# Inserimento informazioni

**Calibrazioni sensori:** Aggiungere i dati di calibrazione per ogni sensore come descritto.

## 3. Sensor Calibration

Sensor	Name	Test 1	Test 2	Test 3	Correction	Time Completed	
Pulp	USDA1	0°C	0°C	0°C	0	2011-04-21 14:16	-
Pulp	USDA2	0°C	0°C	0°C	0	2011-04-21 14:16	-
Pulp	USDA3	0°C	0°C	0°C	0	2011-04-21 14:16	-

Performed By

a.

Selezionare il nome dell'ispettore che ha effettuato il test di calibrazione.

Si può cancellare una fila di dati di calibrazione cliccando sul tasto col segno“-”.  
*Non si può fermare questa cancellazione*

# Inserimento informazioni

## Caricamento informazioni

- **4a. Pre-refrigerato?**
  - La risposta deve essere **“Yes”**
- **4b. Sito refrigerazione**
  - Digitare il nome struttura dove è stata refrigerata la frutta.

### 4. Loading Information

Pre-Cooled?

a. Yes  No

Pre-Cooling Location

b. Warehouse A

Pre-Loading Temp

c. Min 0.8 °C Max 1.0 °C

Initial Chart Pulp Temp

d. Min 0.9 °C Max 1.0 °C

Date Loading Completed

e. 2011-04-21 14:27 

Loading Pattern Type

f. Block 

Air Delivery Type

g. Bottom 

# Inserimento informazioni

- **4c. Temperatura pre-caricamento**
  - Inserire la temperatura più bassa e più alta della polpa frutta prese immediatamente prima del caricamento (in °C).
- **4d. Temperatura registrata della polpa**
  - Inserire la temperatura più bassa e più alta della polpa della frutta provenienti dalle prime letture prese dal registratore sul container (in °C).

## 4. Loading Information

Pre-Cooled?	a. Yes <input checked="" type="radio"/> No <input type="radio"/>
Pre-Cooling Location	b. <input type="text" value="Warehouse A"/>
Pre-Loading Temp	c. Min <input type="text" value="0.8"/> °C Max <input type="text" value="1.0"/> °C
Initial Chart Pulp Temp	d. Min <input type="text" value="0.9"/> °C Max <input type="text" value="1.0"/> °C
Date Loading Completed	e. <input type="text" value="2011-04-21 14:27"/> 
Loading Pattern Type	f. <input type="text" value="Block"/> ▼
Air Delivery Type	g. <input type="text" value="Bottom"/> ▼

# Inserimento informazioni

- **4e. Data caricamento completato**
  - Selezionare data e ora in cui caricamento è stato completato e le porte del ct chiuse. **Nota: Questo è il momento d'inizio del trattamento.**
- **4f. Tipo di modalità di carico**
  - Selezionare modalità di carico che descrive il modo in cui la frutta è stata caricata (Block di default)
- **4g. Tipo di invio aria**
  - Selezionare il modo d'invio aria del container (“Bottom” di default).

## 4. Loading Information

Pre-Cooled?	a. Yes <input checked="" type="radio"/> No <input type="radio"/>
Pre-Cooling Location	b. <input type="text" value="Warehouse A"/>
Pre-Loading Temp	c. Min <input type="text" value="0.8"/> °C Max <input type="text" value="1.0"/> °C
Initial Chart Pulp Temp	d. Min <input type="text" value="0.9"/> °C Max <input type="text" value="1.0"/> °C
Date Loading Completed	e. <input type="text" value="2011-04-21 14:27"/> 
Loading Pattern Type	f. <input type="text" value="Block"/> ▼
Air Delivery Type	g. <input type="text" value="Bottom"/> ▼

# Inserimento informazioni

556 Cold Treatment - Windows Internet Explorer fornito da Regione Emilia-Romagna

https://treatments.cphst.org/556/editcontainerform.cfm?containerid=22577

File Modifica Visualizza Preferiti Strumenti ?

556 Cold Treatment

Pre-Cooled? a. Yes  No

Pre-Cooling Location b.

Pre-Loading Temp c. Min  °C Max  °C

Initial Chart Pulp Temp d. Min  °C Max  °C

Date Loading Completed e.  

Loading Pattern Type f.

Air Delivery Type g.

6. Final Notes

Seal Number a.

Date Sealed b.  

Sensor Location/Placement c.

Loading Remarks d.

[Work on this data later](#)

Internet 150%

Start 2 Esplora ri... Posta inviata... R: ceratitis - ... I: corso di co... I: - Messagg... 556 Cold Tr... Microsoft Ex... Microsoft Po... IT 16.42

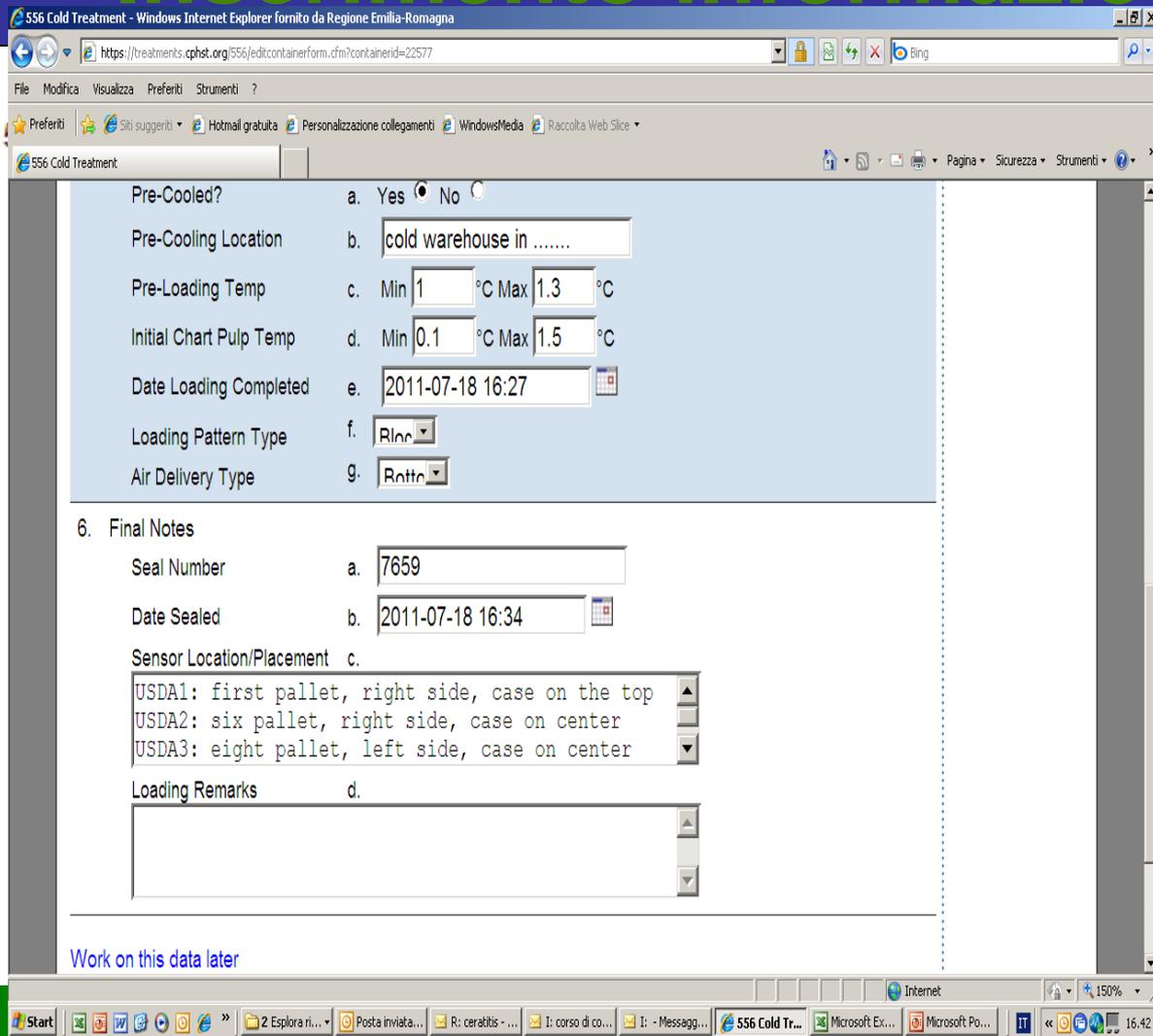
## 6a. Numero sigillo

Inserire il numero intero del sigillo posto sulle porte del container.

## 6b. Data sigillatura

Selezionare la data e l'ora in cui il sigillo è stato posto sulle porte del container.

# Inserimento informazioni



556 Cold Treatment - Windows Internet Explorer fornito da Regione Emilia-Romagna

https://treatments.cphst.org/556/editcontainerform.cfm?containerid=22577

File Modifica Visualizza Preferiti Strumenti ?

Preferiti Siti suggeriti Hotmail gratuita Personalizzazione collegamenti WindowMedia Raccolta Web Slice

556 Cold Treatment

Pre-Cooled? a. Yes  No

Pre-Cooling Location b. cold warehouse in .....

Pre-Loading Temp c. Min 1 °C Max 1.3 °C

Initial Chart Pulp Temp d. Min 0.1 °C Max 1.5 °C

Date Loading Completed e. 2011-07-18 16:27

Loading Pattern Type f. Bloc

Air Delivery Type g. Rottr

6. Final Notes

Seal Number a. 7659

Date Sealed b. 2011-07-18 16:34

Sensor Location/Placement c.

USDA1: first pallet, right side, case on the top

USDA2: six pallet, right side, case on center

USDA3: eight pallet, left side, case on center

Loading Remarks d.

Work on this data later

Internet 150%

Start 2 Esplora r... Posta inviata... R: cerabbit... I: corso di co... I: - Messagg... 556 Cold Tr... Microsoft Ex... Microsoft Po... 16.42

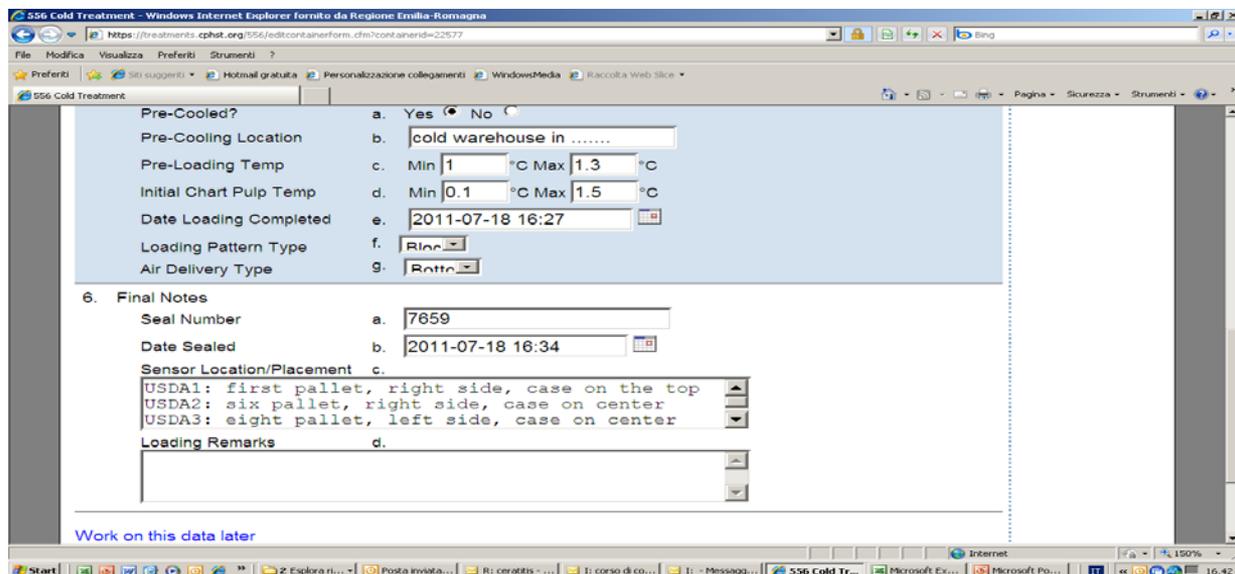
## 6c. Posizionamento sensori

- Descrivere il posizionamento dei sensori della temperatura.

## 6d. Note sul carico

- Aggiungere qualsiasi informazione non indicata altrove che può essere importante.

# Inserimento informazioni



556 Cold Treatment - Windows Internet Explorer fornito da Regione Emilia-Romagna

https://treatments.cphst.org/556/edit/containers/form.cfm?containerid=22577

File Modifica Visualizza Preferiti Strumenti ?

Preferiti Siti suggeriti Hotmail gratuita Personalizzazione collegamenti WindowsMedia Raccolta Web Slice

556 Cold Treatment

Pre-Cooled? a. Yes  No

Pre-Cooling Location b. cold warehouse in .....

Pre-Loading Temp c. Min 1 °C Max 1.3 °C

Initial Chart Pulp Temp d. Min 0.1 °C Max 1.5 °C

Date Loading Completed e. 2011-07-18 16:27

Loading Pattern Type f. Ripa

Air Delivery Type g. Rotta

6. Final Notes

Seal Number a. 7659

Date Sealed b. 2011-07-18 16:34

Sensor Location/Placement c.

USDA1: first pallet, right side, case on the top

USDA2: six pallet, right side, case on center

USDA3: eight pallet, left side, case on center

Loading Remarks d.

Work on this data later

Start | 2 Esplora ri... | Posta inviata... | R: ceratib... | I: corso di co... | I: - Messagg... | 556 Cold Tr... | Microsoft Ex... | Microsoft Po... | 16:42

Work on this data later

Verify Complete

Completamento del lavoro:

- Cliccare il link “Work on this data later” se non hai finito di lavorare sul modulo e vuoi tornare alla pagina in un secondo momento.
- Cliccare il tasto “Verify Complete” se hai finito di lavorare sul modulo e vuoi inviarlo come completo.
- I dati inseriti saranno automaticamente controllati per errori e dati mancanti.

# Inviare le informazioni di un Container

## Foreign Port / Vessel Information

Country of Origin

[Letter to captain  
Calibration Report](#)

Port of Lading

Vessel Name

[info](#) | [new](#)

Destination

Estimated Arrival

Completato un container, il colore dello sfondo diventerà verde.

## Container Information

Container #	Commodity	Number of Cartons	Treatment	Actions		
TRIU660000-1	Kiwi	5000	T107-a ( <a href="#">info</a> )	<a href="#">edit</a>	<a href="#">delete</a>	<a href="#">copy</a>
MWCU627648-8	Kiwi	2520	T107-a ( <a href="#">info</a> )	<a href="#">edit</a>	<a href="#">delete</a>	<a href="#">copy</a>

[\(+\)](#) Add New Container

\* Incomplete entries

# Copiare le informazioni di un Container

## Copiare container:

- I dati specifici di un container non sono copiati.
- Tu puoi selezionare allora il link “edit” per riempire le informazioni specifiche ed inviare le nuove informazioni del container.

### Foreign Port / Vessel Information

Country of Origin:  [Letter to captain](#) [Calibration Report](#)

Port of Lading:

Vessel Name:  [Go | new](#)

Destination:

Estimated Arrival:

Nuovo container copiato da uno completato

Cliccare il link “copy” sotto il titolo “Actions” per copiare le informazioni da un container all’altro.

### Container Information

Container #	Commodity	Number of Cartons	Treatment	Actions		
*				<a href="#">edit</a>	<a href="#">delete</a>	<a href="#">copy</a>
MWCU627648-8	Kiwi	2520	T107-a ( <a href="#">info</a> )	<a href="#">edit</a>	<a href="#">delete</a>	<a href="#">copy</a>
TRIU660000-1	Kiwi	5000	T107-a ( <a href="#">info</a> )	<a href="#">edit</a>	<a href="#">delete</a>	<a href="#">copy</a>

(+) Add New Container

\* Incomplete entries

# Documenti Creati Automaticamente

- La “Letter to the Captain” e “Calibration Report” saranno generati automaticamente
- Questi documenti conterranno TUTTE le informazioni del container e del carico di una nave

## Foreign Port / Vessel Information

Country of Origin	Italy ▼
Port of Lading	Leghorn (Livorno) ▼
Vessel Name	* PONA ▼
Destination	Newark, NJ ▼
Estimated Arrival	2011-05-25 

[Letter to captain](#)  
[Calibration Report](#)

Cliccare “Letter to captain” per vedere la lettera standard al capitano  
Cliccare “Calibration Report” per vedere il report standard di calibrazione.

## Container Information

Container #	Commodity	Number of Cartons	Ti			
TRIU660000-1	Kiwi	5000	T107-a <a href="#">(info)</a>	<a href="#">edit</a>	<a href="#">delete</a>	<a href="#">copy</a>
MWCU627648-8	Kiwi	2520	T107-a <a href="#">(info)</a>	<a href="#">edit</a>	<a href="#">delete</a>	<a href="#">copy</a>
<a href="#">(+)</a> Add New Container						

\* Incomplete entries

# Invio del Report

## Foreign Port / Vessel Information

Country of Origin  [Letter to captain Calibration Report](#)

Port of Lading

Vessel Name  [info](#) | [new](#)

Destination

Estimated Arrival  

*Nota: Non si possono modificare i dati una volta inviati. Se si deve modificare qualcosa dopo l'invio, contattare TQAU*

## Container Information

Container #	Commodity	Number of Cartons	Treatment	Actions		
TRIU660000-1	Kiwi	5000	T107-a ( <a href="#">info</a> )	<a href="#">edit</a>	<a href="#">delete</a>	<a href="#">copy</a>
MWCU627648-8	Kiwi	2520	T107-a ( <a href="#">info</a> )	<a href="#">edit</a>	<a href="#">delete</a>	<a href="#">copy</a>

[\(+\)](#) Add New Container

\* Incomplete entries

## Completare un Report:

[Submit Vessel](#)

[Back to Port Listing](#)

- Una volta inseriti tutti i dati di ciascun container su una nave (tutti i container elencati saranno verdi) e tutte le informazioni di una nave, inviare il report.
- L'invio di un report permetterà agli ispettori USDA di vedere i dati.

# Pagina di conferma

## Report 10896 submission confirmation

---

This report has been verified and submitted to US Port Officers with the following information:

**Country of Origin:** Italy  
**Port of Lading:** Leghorn (Livorno)  
**Vessel Name:** PONA  
**Departure Date:** 2011-03-15  
**Submitted By:** Leah Floyd (Foreign Officer)  
**Port of Entry:** Newark, NJ  
**Estimated Arrival Date:** 2011-05-25  
**Total Number of Cold Treated Containers/Compartments:** 2  
**Letter to Captain:** [View Letter](#)  
**Calibration Report:** [View Report](#)

These US Port Officers have been notified of the submission:

Roger Holman (roger.l.holman@aphis.usda.gov)  
Jamie Dove (jamie.dove@aphis.usda.gov)  
Deb Armstrong (Deborah.A.Armstrong@aphis.usda.gov)  
George Nelson (George.J.Nelson@aphis.usda.gov)  
Hazel Bottino (Hazel.J.Bottino@aphis.usda.gov)  
Randolph Cadet (Randolph.Cadet@aphis.usda.gov)  
Heather Coady (Heather.Coady@aphis.usda.gov)  
Saudia Cunningham (Saudia.L.Cunningham@aphis.usda.gov)  
Alfonso Falco (Alfonso.Falco@aphis.usda.gov)

- Cliccare su “View Letter” per vedere la “Letter to Captain”
- Cliccare su “View Report” per vedere il “Calibration Report”

Nota: Entrambi I documenti sono generati automaticamente sulla base delle informazioni inviate nel report

# Lettera tipo al Capitano



United States Department of Agriculture

Animal and Plant Health Inspection Service

Instructions to the Master of *M/V Cold Stream* (or one available upon departure):

The fruit loaded on board this vessel in the refrigerated compartment and/or containers and identified by the enclosed documents is to receive cold treatment while en route to the United States in accordance with the requirements of Foreign Plant Quarantine Notice 319.56-2-d of the United States Department of Agriculture.

The temperature recording instrument must be in operation during the entire treatment period so as to provide a continuous record of the fruit pulp and air temperatures. Printouts of each sensor (air and pulp) are required at least **once every hour** during the treatment. All equipment must be in working order when leaving the Port of Departure or the treatment will fail. **VESSELS:** both pulp and air sensor readings **MUST** remain within the prescribed treatment schedule in order to achieve a successful cold treatment. The recording shall not be terminated until so directed by the USDA clearance official at the first port of arrival in the United States.

The vessel's officer, responsible for the in-transit cold treatment, should continuously review the temperature record and sign the chart or log sheet at least once each 24 hour period, noting the date and time.

One set of accompanying document should be turned over to the USDA clearance official, and one is for your records.

The treatment consists holding the fruit at or below the selected cold treatment temperature of the stipulated number of days. The treatment schedule to be used for this shipment as required under CFR 319.56.2d and CFR 305.15 is **T107-a**. Details of this treatment schedule can be found at: <https://manuals.cphst.org/TIndex/treatmentSearch.cfm>

Failure to adhere to the treatment schedule may result in failure of the treatment and rejection of all cargo under treatment by USDA officials.

Summary of Treatment Temperatures and Duration for Treatment T107-a

FRUIT TEMPERATURE (F°)	FRUIT TEMPERATURE (C°)	Number of Days
34	1.11	14
35	1.67	16
36	2.22	18

Signature \_\_\_\_\_

Leah Floyd (Foreign Officer)

Title \_\_\_\_\_

Officer

Date March 11, 2011

- stampare la “Lettera al capitano” per il capitano della nave e il “Calibration Report” per l’ispettore USDA del porto di arrivo
- Ricordarsi di firmare le lettere ed indicare la funzione
- La lettera è datata automaticamente

# Esempio di Calibration Report

## In-Transit Cold Treatment Calibration Report

Electronic 556 Report #: 10894

Report Created on: Mar 11, 2011

Report Created by: Leah Floyd (Foreign Officer)

Prepared By: Floyd (Foreign Officer), Leah

Date Submitted: Mar 10, 2011

Vessel Name: Cold Stream

Country of Origin: Italy

Port of Lading: Leghorn (Livorno)

Destination Port: Newark, NJ

Compartment ID: 1a

Date Loaded: 03/10/2011

Recorder Start Time: Date Time Started

Commodity: Kiwi

Number of Cases: 5000

Treatment: T107-a

Pulp Temperature at Loading:

Max: 0°C

Min: 0°C

Sensor Calibration Data

Name	Test 1	Test 2	Test 3	Correction	Time Completed
USDA1	0	0	0	0	04/25/2011
USDA2	0	0	0	0	04/25/2011
USDA3	0	0	0	0	04/25/2011
USDA4	0	0	0	0	04/25/2011
USDA5	0	0	0	0	04/25/2011
USDA6	0	0	0	0	04/25/2011
USDA7	0	0	0	0	04/25/2011
USDA8	0	0	0	0	04/25/2011
USDA9	0	0	0	0	04/25/2011

Sensor Location:

See sensor map included with letter to captain.

Ricordarsi di firmare il report di  
calibrazione

## Ritorno a Home Page (Lista delle navi)

Leghorn (Livorno), Italy  
43°32' N 10°17' E

ID	Vessel	Destination	ETA	Status	Action		
10894	Cold Stream (1)	Newark, NJ	2011-05-16	In-Transit	<a href="#">view</a>	-	-
10895	<a href="#">Atlantic Mermaid</a>	Baltimore, MD	2011-03-31	Incomplete	-	<a href="#">edit</a>	<a href="#">delete</a>
10896	<a href="#">PONA</a>	Newark, NJ	2011-05-25	Incomplete	-	<a href="#">edit</a>	<a href="#">delete</a>

3 reports listed.

[Create New Report](#)

[Home](#)  
[Search](#)  
[Summary](#)  
[Add Vessel](#)  
[My Account](#)  
[Help](#)  
[Logout](#)

[Q56](#)  
[Treatment Index](#)  
[Vessel Database](#)  
[Temp Converter](#)

- Dopo l'invio del report, lo "Status" cambierà in "In-transit."

- La nave sarà aggiunta alla lista dei report sulla home page di quel porto.

# Ricerca di un Report

Cliccare sul link “Search” sulla barra di navigazione.

Leghorn (Livorno), Italy  
43°32' N 10°17' E

ID	Vessel	Destination	ETA	Status	Action		
10894	Cold Stream (1)	Newark, NJ	2011-05-16	In-Transit	<a href="#">view</a>	-	-
10895	<a href="#">Atlantic Mermaid</a>	Baltimore, MD	2011-03-31	Incomplete	-	<a href="#">edit</a>	<a href="#">delete</a>
10896	<a href="#">PONA</a>	Newark, NJ	2011-05-25	Incomplete	-	<a href="#">edit</a>	<a href="#">delete</a>

3 reports listed.

[Create New Report](#)

[Home](#)  
[Search](#)  
[Summary](#)  
[Add Vessel](#)  
[My Account](#)  
[Help](#)  
[Logout](#)

[Q56](#)  
[Treatment Index](#)  
[Vessel Database](#)  
[Temp Converter](#)

# Ricerca di un Report

- L'opzione di Ricerca permette di trovare i report sulla base di criteri multipli
- Inserirne uno e cliccare sul tasto "Search".

**Search**

Report Number

Report Status

**Date Report Submitted**

Port of Lading From  Thru

Port of Entry From  Thru

Commodity

Vessel  (\* indicates unapproved vessels)

Container

Container Status

Port of Lading

Foreign Officer

Port of Entry

US Officer

[Home](#)  
[Search](#)  
[Summary](#)  
[Add Vessel](#)  
[My Account](#)  
[Help](#)  
[Logout](#)

[Q56](#)  
[Treatment Index](#)  
[Vessel Database](#)  
[Temp Converter](#)

# Ricerca di un Report

- Una lista di report che soddisfa i criteri selezionati appare sullo schermo.
- Cliccare sul numero “ID” per vedere un report.

## Search Results

[Return to search page.](#)

131 reports found; 132 containers / compartments

ID	Country of Origin	Port of Entry	Date of Arrival	Vessel	Commodity	Status
<a href="#">10579</a>	Italy	Newark	03/15/2010	PONA (1)	Kiwi	A
<a href="#">10580</a>	Italy	Newark	03/15/2010	PONA (1)	Kiwi	A
<a href="#">10581</a>	Italy	Newark	03/15/2010	PONA (1)	Kiwi	A
<a href="#">10582</a>	Italy	Newark	03/15/2010	PONA (1)	Kiwi	A
<a href="#">10325</a>	Italy	Newark	03/17/2010	ZIM ISTANBUL (1)	Kiwi	A
<a href="#">10326</a>	Italy	Newark	03/17/2010	ZIM ISTANBUL (1)	Kiwi	A
<a href="#">10017</a>	Italy	Long Beach	03/18/2010	ZIM LUANDA (1)	Kiwi	A
<a href="#">10020</a>	Italy	Long Beach	03/18/2010	ZIM LUANDA (1)	Kiwi	A
<a href="#">10632</a>	Italy	Long Beach	03/18/2010	ZIM LUANDA (1)	Kiwi	A

Status Key	
I	Incomplete
In-Tr	In-Transit
C	Complete
A	Approved
TF	Transferred
U	Uploaded
R	PPQ Review
CP	Created by PPQ

# Statistiche riassuntive

- La funzione “Summary” è utile per fornire somme e statistiche che possono essere prontamente disponibili usando la funzione “Search”
- Cliccare sul link “Summary” sulla barra di navigazione.

Leghorn (Livorno), Italy  
43°32' N 10°17' E

ID	Vessel	Destination	ETA	Status	Action		
10894	Cold Stream (1)	Newark, NJ	2011-05-16	In-Transit	<a href="#">view</a>	-	-
10895	<a href="#">Atlantic Mermaid</a>	Baltimore, MD	2011-03-31	Incomplete	-	<a href="#">edit</a>	<a href="#">delete</a>
10896	<a href="#">PONA</a>	Newark, NJ	2011-05-25	Incomplete	-	<a href="#">edit</a>	<a href="#">delete</a>

3 reports listed.

[Create New Report](#)

[Home](#)  
[Search](#)  
[Summary](#)  
[Add Vessel](#)  
[My Account](#)  
[Help](#)  
[Logout](#)

[Q56](#)  
[Treatment Index](#)  
[Vessel Database](#)  
[Temp Converter](#)

# Statistiche riassuntive

## Summary Report

Commodity Name	<input type="text" value="Any Commodity"/>
Treatment	<input type="text" value="Any Treatment"/>
Port of Entry	<input type="text" value="Any Port"/>
Start Date	<input type="text"/> 
End Date	<input type="text"/> 
Report Type	<input type="text" value="Country, Commodity"/>

Include compartment data in report.

- Selezionare le informazioni dai menù a tendine
- Selezionare l'insieme di dati utilizzando le caselle calendario
- Il formato del report sarà differente a seconda del "Report Type" selezionato
- Cliccare "Create Report"

# Statistiche riassuntive

I risultati sono mostrati in tabella

## 556 Cold Treatment Data Summary

Country Activity for T107-a.

Cargo arriving between 03-15-2010 and 03-15-2011

Italy	Status	Containers	Cartons
Kiwi	Failed - POE Treatment	9	22,470
	Failed - T&E - Canada	1	2,520
	Failed - T&E - Other	3	6,510
	Needs More Time	1	2,520
	Passed	508	1,270,716
<b>Country Total</b>		<b>522</b>	<b>1,304,736</b>
<b>Total</b>		<b>522</b>	<b>1,304,736</b>

[Return to summary search.](#)

# Aiuto

Cliccare sul link “Help” sulla barra di navigazione.

Leghorn (Livorno), Italy  
43°32' N 10°17' E

ID	Vessel	Destination	ETA	Status	Action		
10894	Cold Stream (1)	Newark, NJ	2011-05-16	In-Transit	<a href="#">view</a>	-	-
10895	<a href="#">Atlantic Mermaid</a>	Baltimore, MD	2011-03-31	Incomplete	-	<a href="#">edit</a>	<a href="#">delete</a>
10896	<a href="#">PONA</a>	Newark, NJ	2011-05-25	Incomplete	-	<a href="#">edit</a>	<a href="#">delete</a>

3 reports listed.

[Create New Report](#)

[Home](#)  
[Search](#)  
[Summary](#)  
[Add Vessel](#)  
[My Account](#)  
[Help](#)  
[Logout](#)

[Q56](#)  
[Treatment Index](#)  
[Vessel Database](#)  
[Temp Converter](#)

# Aiuto

- I documenti di aiuto sono mostrati per diversi Paesi e lingue.
- Selezionarli per il proprio Paese e lingua.

## Help Documents

---

Document Title	Country	Language	Last Updated
<a href="#">Using the Electronic 556 System</a>	Australia	English	May 31, 2009
<a href="#">CFR 305.15 Subpart Cold Treatment -Portuguese</a>	Brazil	Português	Nov 1, 2007
<a href="#">Admin 556 Training Software</a>	Chile	English	Jun 15, 2006
<a href="#">Instrucciones Uso Sistema 556 a</a>	Chile	Español	Jun 15, 2006
<a href="#">For Scott</a>	Spain	Español	Jun 2, 2010
<a href="#">556 Admin Software</a>	Turkey	English	Apr 5, 2007
<a href="#">556 Admin Software-Turkey</a>	Turkey	Turkish	Apr 5, 2007
<a href="#">PPQ Officer Instructions</a>	USA	English	Jan 3, 2007
<a href="#">New Features Training - US Officers</a>	USA	English	Jul 9, 2009

# Risorse Supplementari

Leghorn (Livorno), Italy  
43°32' N 10°17' E

ID	Vessel	Destination	ETA	Status	Action		
10894	Cold Stream (1)	Newark, NJ	2011-05-16	In-Transit	<a href="#">view</a>	-	-
10895	<a href="#">Atlantic Mermaid</a>	Baltimore, MD	2011-03-31	Incomplete	-	<a href="#">edit</a>	<a href="#">delete</a>
10896	<a href="#">PONA</a>	Newark, NJ	2011-05-25	Incomplete	-	<a href="#">edit</a>	<a href="#">delete</a>

3 reports listed.

[Create New Report](#)

[Home](#)  
[Search](#)  
[Summary](#)  
[Add Vessel](#)  
[My Account](#)  
[Help](#)  
[Logout](#)

[Q56](#)  
[Treatment Index](#)  
[Vessel Database](#)  
[Temp Converter](#)

Il database 556 dispone di link per varie altre banche dati poste alla fine della barra di navigazione.

# Contact Information

Scott Wood  
Director, TQAU  
USDA-APHIS-PPQ-CPHST-TQAU  
[Scott.Wood@aphis.usda.gov](mailto:Scott.Wood@aphis.usda.gov)

# Contact Information

Leah Floyd  
Biological Science Technician  
USDA-APHIS-PPQ-CPHST-TQAU  
[Leah.E.Floyd@aphis.usda.gov](mailto:Leah.E.Floyd@aphis.usda.gov)